

## 篩查輕而易舉

視乎診所的政策，您的健康護理提供者 (healthcare provider, HCP) 可能會為所有 15-24 歲的女性患者進行砂眼衣原體 (*Chlamydia trachomatis*, CT) 和奈瑟氏淋病雙球菌 (*Neisseria gonorrhoeae*, NG) 篩查，不論其性生活史如何，除非您拒絕進行。

CT 和 NG 的篩查很簡單，且容易用抗生素治療。您的健康護理提供者可能要求您收集尿液樣本，或請您自行收集陰道分泌物樣本，或在您進行柏氏抹片檢查期間收集樣本。

## 有關費用的問題

很多情況下，性傳播感染篩查在《平價醫保法》(Affordable Care Act) 保障範圍之內。<sup>14</sup> 這可能意味著：



- ▶ 毋須分攤費用
- ▶ 沒有減免費用
- ▶ 沒有自行負擔的費用

請與您的健康護理提供者商量或參閱您的健康護理計劃以查明涵蓋項目。<sup>†</sup>



## 結果：下一步將如何？

- ⊕ **如果您的測試呈陽性**，您並非孤獨面對。您的健康護理提供者會寫下處方；記得要在 3 個月後再次進行測試。<sup>1,10</sup>
- ⊖ **如果您的測試呈陰性**，那可是好消息！別忘記每年預約進行檢查。

## 保護自己，保護您的伴侶。

測試呈陽性不代表您或您的伴侶當前與他人有性行為，因為感染可能存在多年而未被發現。

要避免再次受感染，應停止性行為，直至您和您的伴侶完成治療。<sup>1</sup>

### 及早篩查。及早治療。

保護您的生殖健康。  
今天就約見您的健康護理提供者。

<sup>†</sup> 涵蓋項目不一定適用所有女性。

**參考資料：** **1.** CDC. <https://www.cdc.gov/std/chlamydia/stdfact-chlamydia.htm>. Updated October 4, 2017. Accessed August 22, 2018. **2.** Cates JR, et al. Our Voices, Our Lives, Our Futures: Youth and Sexually Transmitted Diseases. University of North Carolina at Chapel Hill; 2004. **3.** CDC. [https://npi.cdc.gov/stdawareness/GYT\\_TalkingTips.aspx](https://npi.cdc.gov/stdawareness/GYT_TalkingTips.aspx). Accessed August 22, 2018. **4.** CDC. <https://www.cdc.gov/std/stats/sti-estimates-fact-sheet-feb-2013.pdf>. Published February 2013. Accessed August 22, 2018. **5.** CDC. <https://www.cdc.gov/std/stats16/adolescents.htm>. Last Reviewed September 26, 2017. Accessed August 22, 2018. **6.** CDC. <https://www.cdc.gov/std/stats16/tables/21.htm>. Updated August 21, 2017. Accessed August 22, 2018. **7.** Farley TA, et al. Asymptomatic sexually transmitted diseases: the case for screening. *Prev Med.* 2003;36(4):502-509. doi:10.1016/S0091-7435(02)00058-0. **8.** ASHA. <http://www.ashsexualhealth.org/stdsstis/chlamydia/>. Accessed August 22, 2018. **9.** CDC. [https://www.cdc.gov/std/products/infographics/images/Youth-STI-Infographic\\_620.jpg](https://www.cdc.gov/std/products/infographics/images/Youth-STI-Infographic_620.jpg). Published April 2013. Accessed August 22, 2018. **10.** CDC. <https://www.cdc.gov/std/tg2015/screening-recommendations.htm>. Updated August 22, 2016. Accessed August 22, 2018. **11.** ACOG. <https://www.acog.org/Patients/FAQs/Chlamydia-Gonorrhea-and-Syphilis>. Published December 2016. Accessed August 22, 2018. **12.** AAP Releases Policy Statement on Screening for Nonviral Sexually Transmitted Infections in Adolescents and Young Adults. 2015; 91(9):652-654. **13.** USPSTF. <https://www.uspreventiveservicesastaskforce.org/Page/Document/RecommendationStatementFinal/chlamydia-and-gonorrhea-screening>. Accessed August 22, 2018. **14.** CDC. <https://www.cdc.gov/nchhstp/preventionthroughhealthcare/preventiveservices/std.htm>. Updated May 2, 2018. Accessed August 22, 2018.

PP-02067-001 Rev001 © 2018 Hologic, Inc. 版權所有。Hologic 及其關聯的標誌均為 Hologic, Inc. 和/或其於美國及/或其他國家的附屬公司的商標和/或註冊商標。如欲瞭解哪些產品在特定國家有售，請聯絡您當地的 Hologic 代表或發電郵至 [diagnostic.solutions@hologic.com](mailto:diagnostic.solutions@hologic.com)。



# 今天就進行測試

## 保障您的未來

透過簡單無痛的篩查保障您未來的生育能力。

## 衣原體和淋病：常見並可治癒

兩種最常見的性傳播感染 (sexually transmitted infection, STI) 包括衣原體 (chlamydia, CT) 和淋病 (gonorrhoea, NG) 均為細菌感染，並經不安全的陰道性交、肛交或口交而傳播。<sup>1</sup>

**每兩名性生活活躍的人士中就有一名會在 25 歲前出現性傳播感染。**<sup>\*2,3</sup>

實際上，估計美國每年有 **360 萬宗** 新發 CT 和 NG 個案。<sup>4</sup> 性生活活躍的 15-24 歲年青成人有 **較高風險** 感染性傳播疾病。

**63%** 的新發衣原體個案為 15-24 歲的患者。<sup>5</sup>

**47%** 的新發淋病個案為 15-24 歲的患者。<sup>6</sup>

\* 計算和數據估算以引用的文獻為基礎。

## 感染未經治療可引致嚴重的健康問題

在超過 75% 的 CT 及 68% 的 NG 感染者中，女性均**無任何症狀**。<sup>1,7</sup>

大部分受感染的人士都沒有症狀。如出現症狀則可包括：陰道分泌物、性交時感痛楚、小便時感痛楚或灼熱。<sup>8</sup> 篩查和治療 CT 及 NG 很容易，但如不對感染進行治療，則可引致一些健康問題，包括：<sup>1</sup>

- ✓ 盆腔炎性疾病 (Pelvic inflammatory disease, PID)
- ✓ 不育
- ✓ 增加感染或傳播人類免疫力缺乏病毒 (Human Immunodeficiency Virus, HIV) 的風險
- ✓ 異位妊娠 (發生於子宮以外部位的危險性懷孕)

每年有  
**24,000**  
名女性因患有性傳播感染而未診斷出來  
而不育。<sup>9</sup>

## 我應否接受篩查?

篩查是在症狀出現前發現疾病的醫療測試。透過 CT 和 NG 篩查，醫生能及早發現感染，從而令治療更容易，並減少出現併發症的可能性。

國家健康組織已實施篩查指引，以應對 CT 和 NG 感染率上升的情況。

### CDC

#### 疾病控制及預防中心<sup>10</sup>

- ▶ 25 歲以下性生活活躍的女性。
- ▶ 25 歲及以上的女性風險增加。<sup>a</sup>
- ▶ 測試呈陽性者應在 3 個月後再次接受測試。

### ACOG

#### 美國婦產科學院<sup>11</sup>

- ▶ 25 歲及以下性生活活躍的女性。
- ▶ 25 歲以上女性風險增加。<sup>b</sup>

### AAP

#### 美國兒科學會<sup>12</sup>

- ▶ 即使沒有症狀或報告採取了屏障式避孕法，性生活活躍的青少年及 25 歲以下的年青成年女性應至少每年檢查一次。

### USPSTF

#### 美國預防服務工作小組<sup>13</sup>

- ▶ 25 歲以下性生活活躍的女性。
- ▶ 較年長的女性受感染的風險增加。

a. 風險較高的人士包括以下女性：有新伴侶或多個伴侶、曾有性傳播感染病史、以性行為換取金錢及使用注射性毒品的女性、有新的性伴侶、多於一個性伴侶、性伴侶同時擁有多名伴侶或性伴侶患有性傳播感染的女性。

b. 患者為曾有多名性伴侶的女性，或其性伴侶與以下人士有多重接觸或性接觸：經細菌培植證實患有性傳播感染、有反覆性傳播感染病史或因性傳播疾病到診所就診的人士。

請參考每間健康機構的完整建議指引。